

## DEUTSCHSCHWEIZER FILM ABEND

### DIE KINDER VOM NAPF

*A documentary from award winning filmmaker Alice Schmidt.  
Filmed on the mountain Napf and Romoos Entlebuch*

**Friday, November 16 • 7:15 P.M.**

**HILLCREST LIBRARY:** The Library is located on Leslie St.  
at Clansman Blvd, just South of the Galati Supermarket,  
about 750m north of Finch Ave. There is a stop of the #51 Leslie bus  
at that corner and a 75m walk to the library.

Cost is \$8.00 per person, includes coffee and cake  
after the movie, served by the Women's Section.

*Note: This event is open to all Swiss Club Members.*

### WOMEN'S SECTION BAKE SALE

*Come and enjoy this thought-provoking movie and buy some  
of your favourite home-made cakes,  
cookies and more, offered by  
and in support of  
the Women's section.*



### UPCOMING EVENTS SEE INSIDE FOR DETAILS

SWISS CANADIAN  
CHAMBER OF COMMERCE  
**GALA DINNER DANCE  
BLUES & CASINO NIGHT**  
NOVEMBER 17, 2012

**PRE-CHRISTMAS SOCIAL**  
SUNDAY, DECEMBER 2, 2012

AMICALE ROMANDE  
**ANNUAL FONDUE**  
JANUARY 26, 2013

JASS SECTION  
**14th ANNUAL SAUJASS**  
JANUARY 27, 2013

**SWISS CLUB TORONTO  
AGM**  
Details in the next *Tell Tale*

## *First Annual Pre-Christmas Social for Swiss Club Members and their Children*

Join us for Grättimänner/Grittibänze, hot chocolate, tea or coffee.  
Children will receive a small gift.

**SUNDAY, DECEMBER 2, 2012 • 2-4 P.M.**

**Marché Brookfield Place**, Street Level • 42 Yonge Street (Yonge/Wellington) Toronto M5J 2T3  
<http://www.marche-restaurants.com/en/marche-brookfield-place-street-level> in the Swiss Chalet-room

*Make firm reservation! Please RSVP by either calling Denise Frassini at 905-8212392 or  
by e-mail [denise.frassini@swissclubtoronto.ca](mailto:denise.frassini@swissclubtoronto.ca) • Deadline for reservations is November the 15!*

## SWISS CLUB CONTACTS

[www.swissclubtoronto.ca](http://www.swissclubtoronto.ca)

### BOARD OF DIRECTORS:

**President** • Sascha Frassini

Tel. 905.821.2392

[sascha.frassini@swissclubtoronto.ca](mailto:sascha.frassini@swissclubtoronto.ca)

**Vice President** • Marianne Mian-Krenger

Tel. 416.827.2003

[mkrenger@trebnet.com](mailto:mkrenger@trebnet.com)

**Past President** • René Wälti

Tel. 416.630.8049

[rene.walti@swissclubtoronto.ca](mailto:rene.walti@swissclubtoronto.ca)

**Treasurer** • Claude Tièche

Tel. 416.494.0814

[claudie.tieche@swissclubtoronto.ca](mailto:claudie.tieche@swissclubtoronto.ca)

**Secretary** • Elysabeth Fischer

Tel. 905.505.0700

[elysabeth.fischer@swissclubtoronto.ca](mailto:elysabeth.fischer@swissclubtoronto.ca)

**Membership Chairperson** • Monika Rüber

Tel. 416.203.2026

[monika.ruber@swissclubtoronto.ca](mailto:monika.ruber@swissclubtoronto.ca)

**Director of Entertainment** • Denise Frassini

Tel. 905.821.2392

[denise.frassini@swissclubtoronto.ca](mailto:denise.frassini@swissclubtoronto.ca)

**Tell Tale Editor** • Heidy Lawrance

Tel. 416.733.1827 • Fax 416.733.7663

[heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca](mailto:heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca)

### SWISS CLUB SECTIONS:

**Amicale Romande** • Jean-Marc Velen

Tel. 416.488.6493

[jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca](mailto:jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca)

**Bowling: 5 Pin** • Marie-Thérèse Artus-Velen

Tel. 905.428.9147

[mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca](mailto:mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca)

**Bowling: 10 Pin** • Doug Gross

Tel. 905.634.3824

[doug.gross@swissclubtoronto.ca](mailto:doug.gross@swissclubtoronto.ca)

**Gym Section** • Suzi Hubler

Tel. 416.534.5141

[suzi.hubler@swissclubtoronto.ca](mailto:suzi.hubler@swissclubtoronto.ca)

**Jass Section** • Albert Lenz

Tel. 905.513.1825

[albert.lenz@swissclubtoronto.ca](mailto:albert.lenz@swissclubtoronto.ca)

**Men's Section** • Arno Sigrist

Tel. 416.493.8025

[arno.sigrist@swissclubtoronto.ca](mailto:arno.sigrist@swissclubtoronto.ca)

**Theatre Section** • Magdalena Hess

Tel. 905.508.8014

[magdalena.h@sympatico.ca](mailto:magdalena.h@sympatico.ca)

**Women's Section** • Paula Rico

Tel. 416.652.9067

[paulajrico@rogers.com](mailto:paulajrico@rogers.com)

**Young Swiss Section** • Marianne Mian-Krenger

Tel. 416.827.2003

[mkrenger@trebnet.com](mailto:mkrenger@trebnet.com)

*Tell Tale Is Published 5-6 Times Per Year By  
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q,  
Toronto, Ontario M4T 2N7*

## The President's file...

It is hard to believe, but summer just flew by quickly and the year 2012 is slowly coming to a close.

We had, as usual, a good year with lots of interesting activities from all sections of the Club. On June 30th, the Swiss Club did an organized trip to the Grand Concert of the 40th North American Swiss Singing & Yodeling festival (aka Sängerbund) which took place in Kitchener. This event, which is held every 3 years, has existed since 1897. The event had over a dozen different singing and yodeling groups from Switzerland, Canada and the US. The attendance at the Grand Concert was over 1800 people from all over Ontario. A total of 40 of our members took advantage of our organized trip. Even though the weather was hot and we drove in a school bus to Kitchener, there weren't any complaints and everybody enjoyed the great concert. By the way, the next Sängerbund will be in New Glarus, Wisconsin, in 2015, so maybe we will plan a trip again in three years.

On July 29th, we celebrated our Swiss National Day in the beautiful Gambrel Barn at the Country Heritage Park in Milton (see photos on back cover). The weather was perfect and again many members and non-members took advantage of that. Overall, the attendance was around 500 people and everyone had a great time.

The main entertainment this year was provided by The Hansens Family (3 generations) and Matt Lebar. Their mix of Singing, Yodeling, 'Cow-Belling' and Alphorn playing excited everybody in the barn. Also Eva Hajda again played her alphorn as intro to the official part of the celebration and Eugen Schubert entertained outside with his Hand-Örgeli and Trumpet. Thanks to all of you for an entertaining afternoon.

Upstairs in the barn, Suzy Hubler took care of the little ones again and as last year we had the shoe toss outside, where the winners walked away with some fine prizes. Adrian Vogt of Trident Catering once again made sure we didn't have to stay hungry with a fare of traditional Swiss food. As usual there was also coffee and Nussgipfeli which, by the way sold out completely this year.

The final highlight, as every year, was our eagerly awaited raffle which offered great prizes, including Air Canada flights, helicopter rides, lots of chocolate and wine and other great prizes. Again we would like to extend our great thanks to all our sponsors. They play an important role in making the festivities a success. A big thank-you goes to all our volunteers. Without them it would be impossible to put this all together. Thanks to each and everyone!

On a sad note, our Consul General, Bernadette Hunkeler-Brown (who again was our special guest together with her husband Nigel Brown) had to inform us in her speech, that the Swiss Consulate in Toronto would be closing in 2013 and that consular matters would be handled by Montreal after that. This is obviously a big blow for the Swiss Community in the GTA as we have a strong relationship with the Swiss Consulate. Vreni Ducommun, Ernst Notz and I decided to get a petition going at the Swiss National day against the closing. We collected a total of 270 signatures which were then sent to the Parliament and Federal Council in Switzerland. In the meantime we received a somewhat expected reply from Federal Council Didier Burkhalter. You can read the letter on our webpage (there is a link on the main page). We tried, but unfortunately we weren't successful in changing their minds.

Looking forward: This year, in place of the Santa Claus afternoon, we are planning a Pre-Christmas Social Gathering which is open to all our members (not just kids). It will take place on Sunday, December 2nd. You will find more information about this event in this edition of the Tell Tale. As the year draws to a close, I would like to take this opportunity to wish all club members Happy Holidays, Merry Christmas and all the best in the New Year.

*Sascha Frassini,  
President*

## OF INTEREST

SWISS CANADIAN CHAMBER  
OF COMMERCE (ONTARIO) INC.

**Patricia Keller Schläpfer**

Tel. 416.236.0039

[sccc@swissbiz.ca](mailto:sccc@swissbiz.ca) • [www.swissbiz.ca](http://www.swissbiz.ca)

CANADYSLI TORONTO

**Arno Sigrist**

Tel. 416.493.8025

[arno.s@sympatico.ca](mailto:arno.s@sympatico.ca)

[www.canadysli.com](http://www.canadysli.com)

CANADIAN-SWISS  
CULTURAL ASSOCIATION

**Ernst Notz**

Tel. 416.922.7532

SWISS RIFLE CLUB  
**Edith Dietsche, President**

Tel. 905.518.8247

[edith@baillyinc.com](mailto:edith@baillyinc.com)

COUNCIL OF SWISS ABROAD

**Ernst Notz, Toronto**

Tel. 416.784.2872

[ernst.notz@rogers.com](mailto:ernst.notz@rogers.com)

COUNCIL OF SWISS ABROAD

**Kati Lyon-Villiger, Ottawa**

Tel. 613.523.7818

[Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca](mailto:Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca)

# MEN'S SECTION

Come and join us **every Monday morning** from about **10:15 A.M. till noon** for coffee (or whatever) at the **Bakery Garden Restaurant** (near Loblaws) inside the Bayview Village Shopping Centre, Bayview at Sheppard.

## PAST EVENTS

On **September 9th**, many of us participated at the **Raclette of the Amicale Romande**.

On **Thursday, October 18th** at 3.00 PM, we visited the **Steam Whistle Brewery** at the Roundhouse, 255 Bremner Blvd. Toronto.

## UPCOMING EVENTS

On **Friday, November 16th** at 7:15 PM, we will have our yearly **Swiss Movie Evening**, again in the large Hall of the Hillcrest Library. *Please see front cover for details.*

On **Friday, December 7th**, starting at about 7:00 PM, we will have our **Christmas Dinner at Gabriel's Café** in Aurora, a cozy Swiss Restaurant. The address is 15218 Yonge St., this is just a few stores south of Wellington St., on the West side of Yonge St. Hans-Ueli Herzig has promised to surprise us with a fantastic dinner. *I suggest you take Leslie St. (or Bayview Ave. or Woodbine Ave.) to go North, as the 404 Hwy is usually very slow at that time of the evening, but it will be ok for the way home.*

On **Thursday, January 17th, 2013** starting at about 7:00 PM, we will have our **Annual General Meeting**, this will be either at Gabriel's Café or at the Donauschwaben Club. I will advise on the location later.

## MEMORABLE BIRTHDAYS

**Raymond Daep** will be 75 on October 23  
**Werner Flury** will be 65 on December 23  
Many happy returns and good health to you !

*Middle age is, when your age starts showing around your middle.*

— Bob Hope

*Please call or e-mail me at least 10 days prior to any of the above events, to let me know if you can come, but also if you cannot come, thanks.*

*Arno Sigrist*

Seeing her friend Sally wearing a new locket, Meg asks if there is a memento of some sort inside.

"Yes," says Sally, "a lock of my husband's hair."

"But Larry's still alive."

"I know, but his hair is gone."

# Women's Section

## PAST EVENTS

**August 9: Pot Luck Luncheon** at Hulda Cavallo's residence. Too bad it was a rainy day, but that did not stop us from having a good time. A huge thank you to Hulda from all of us.

**September 20: Grand River Cruise** and **October 9 City Tour** were cancelled, due to unforeseen circumstances.

**September 29: Applefest in Brighton.** A small group took part in this bus tour to Brighton. We watched a parade and did some shopping from a big selection of country crafts.

## UPCOMING EVENTS

**November 16: Movie Night and Bake Sale.** We hope for a successful evening. Same as last year welcome your generous donations of baked goods. It goes without saying that your support is highly appreciated. Check elsewhere in this newsletter for details and directions to this event.

**November 25-27: Trip to Frankenmuth [Michigan]. Christmas Festival.** If you like information about this trip please call Paula at 416-652-9067

**December 6: Christmas Luncheon at St. George's Golf & Country Club.** H.U.H. Imports will again sell his merchandise, as well as the women's section will have their annual bake sale. We are counting on all the able bakers to supply us with delicious treats. George Marton kindly offered to entertain us again with his great sounds on the piano.

ONGOING: Kaffeeklatsch last Wednesday of the month at 1:30 pm at Richtree Restaurant, York Mills and Bayview Avenue. Opera Cafe is closed for business, no plans are being made to find another location until further notice.

## ONGOING EVENTS

**Kaffeeklatsch last Wednesday of the month** 1:30 pm at Richtree Restaurant, York Mills and Bayview Avenue. Opera Cafe is closed for business, no plans are being made to find another location until further notice.

## NEW MEMBERS & MILESTONE BIRTHDAYS

*A warm welcome back to Ursula Thase.*

*Summer went by too quickly, I hope you all made the best of it. Best wishes to all the those ladies who suffered with some health problems. We hope you all are on the mend.*

*Until next time, keep well and be happy.  
Your Chairperson, Paula Rico*



# J A S S

## 2012-2013

### NOTICE OF CHANGE: WE PLAY JASS ON SUNDAY AFTERNOON

The Jass Section of the Swiss Club Toronto had their first event on Sunday, October 14, 2012. We played in the "Agincourt Room" of the Condo Building located at 3131 Bridletowne Circle in Toronto (was Scarborough). The nearest intersection is Warden Ave. and Finch Ave. Parking is available on the west side of the building or in the parking lot of the plaza on the east side of the building.

**THE STARTING TIME IS NOW AT 1PM, SUNDAY AFTERNOON.  
REFRESHMENTS WILL BE AVAILABLE.**

At this time we still have space available and encourage anyone who would like to come out for a few games of Jass to contact me. Even if you missed the first evening you can still participate and get your missed score at the Make-Up game listed below.

#### THE NEXT DATES ARE

**November 11, 2012 • January 13, 2013 • February 10, 2013 • March 10, 2013.**

The Make-Up games will be on Sunday afternoon, January 27, 2013 and the Championship evening is scheduled for February 23, 2013 at a private residence (only if your scores from the first 3 evenings qualify).

The Awards Dinner will be on Saturday, April 13, 2013.

*Albert Lenz, Chairman*

*Tel. 905 513 1825 or albert.lenz@rogers.com*

## Frankenmuth Christmas Festival

November 25-27, 2012

2 Nights

Deluxe Accommodation  
Downtown Frankenmuth

Tour of Bronners  
Christmas Wonderland  
(Worlds largest Christmas store)  
& Silent Night Chapel

Christmas shopping at  
Birch Run Outlet Mall  
(200 stores)

More shopping in  
Flint, Michigan

Night tour of Christmas lights

\$349 per person /

Double Occupancy

\$449 Single Occupancy

Limousine home pick up

*Please contact Paula Rico*

*Tel. 416.652.9067*

*paulajrico@rogers.com*

## FIVE PIN BOWLING RESULTS FOR 2011-2012

1. Hugo Baumann . . . . . 614	15. Luis . . . . . 239
2. John Way . . . . . 518	16. Dorli Goetz . . . . . 220
3. Christopher Roth . . . . . 496	17. Lena Hall . . . . . 188
4. Gabriela Baumann . . . . . 490	High Average : Hugo Baumann .614
5. Erika Tieche . . . . . 401	High Triple: Hugo Baumann ..628
6. Marie-Therese Velen . . . . . 392	High Single: Hugo Baumann ..280
7. Raymond Deapp . . . . . 365	High Youth: Bianca Baumann ..330
8. Karim . . . . . 358	Most improved: Bianca Baumann +198
9. Bianca Baumann . . . . . 330	It was a wonderful day, on the 21st of July.
10. Clara Hall . . . . . 317	We had our annual trophy presentation
11. Brigitte Peter . . . . . 308	and again the weather could not be better,
12. Simone Hoen . . . . . 299	the food was excellent as everyone came
13. Bradley Hall . . . . . 288	with their own dish to share with all. I'm
14. Yma Hall . . . . . 276	sure that we can all agree that there was
	a lot of fun to be had. Congratulations to
	the Baumann family who took home all 5
	trophies! Maybe next year you will choose
	to share! I would also like to congratulate

the bowlers for a great and exciting year. May the next year be even greater than the last with many good times to be shared. Please be aware that a new Facebook page has been created for the Swiss Club 5 Pin Bowling Toronto. I will see you all on the 21st of October! Enjoy the rest of your summer.

Marie-Thérèse Velen



*Amicale  
Romande  
invites you to*



## The Annual Fondue & Dance

January 26, 2013  
7:00 P.M.

Saint Phillippe Neri Church,  
2100 Jane Street, Toronto

RSVP

Jean-Marc Velen 416-488-6493  
velenglish@rogers.com

*Jean-Marc*

*The Swiss Canadian Chamber of Commerce  
Ontario cordially invite you to our*

## GALA DINNER DANCE BLUES & CASINO NIGHT



**SATURDAY  
NOVEMBER 17, 2012**

Le Méridien King Edward,  
37 King Street East

Black Tie • \$175.00 per person  
Cocktails 7:00 PM • Dinner 8:00 PM

Please contact: [sccc@swissbiz.ca](mailto:sccc@swissbiz.ca) or  
call 416-236-0039 for reservations.

### WEBSITES OF INTEREST

[www.theswisscenter.org](http://www.theswisscenter.org)  
[www.swisscontacts.ca](http://www.swisscontacts.ca)

## Council of the Swiss abroad (CSA)/Auslandschweizer-Organisation (ASO)/Conseil des Suisses de l'étranger (CSA)

I planned to report to you on last year's conference in Lugano but unfortunately I could not get any space in last year's *Tell Tale*. It was when the Swiss elections to the various Councils took place and when we were unfortunately not successful in electing a Swiss candidate living abroad to the CH council of State.

The ASO (CSA) delegates, Vreni Ducommun-Tobler, Kati Lyon-Villiger (Ottawa), Ernst Notz and Bruno Setz (Montreal) attended the annual meeting in beautiful Lausanne in August 2012. I travelled also to the March meeting in Bern.

This year's 90th Congress was attended by roughly 80 voting members from all over the world and attracted many Swiss celebrities (e.g. BR Didier Burkhalter, various Ambassadors including EDA delegate G. Bruegger, Economists, Politicians, Swatch inventor Elmar Mock, Nobel prize winner Kurt Wuethrich etc).

The motto of the Congress in Lugano was around the unique system of direct Swiss Democracy in the international context whereas this year's theme of the "Fifth Suisse" in Lausanne focused on "mobility and innovation" and many prominent speakers were present and addressed some potential dangers that Switzerland could face in the coming years.

### *Some of other topics discussed at this year's CSA/ASO meeting were:*

Trend of Swiss Consulates closings all over the world and the role of the Honorary Councils. Of course, the potential closing of our Toronto Consulate General (together with Chicago/L.A. in the USA) is hard to understand (to put it politely) and I raised the voice in front of very popular attendants and protested this decision. At the 1st of August celebration in Milton we also collected roughly 250 signatures (thank you all!) and the petition was passed on. Let's see what will happen! The relationships between EDA/ASO are very important and were brought up at both meetings. Please note that EDA offers a 365-day [www.helpline-eda.ch](http://www.helpline-eda.ch) for the Swiss living abroad.

Update of the progress creating a Federal law covering the Swiss living abroad (it could take up to three years to put it in force!), but a sub-commission is working on its progress and potential implementation.

Importance of Swiss schools abroad (there are now 18) and AJAS will celebrate its 50th anniversary, Swissinfo (presentation of new strategy), Schweizer Revue (now 4 publications per year; [www.revue.ch](http://www.revue.ch))

A petition "E-voting for all" with 12,000 signatures (including approx. 150 from Toronto) was handed over to BR Burkhalter with the goal that everybody abroad can vote electronically at the next federal elections in 2015.

The "unsatisfactory" treatment of their North American clients by the Swiss banks, the hardship to obtain health insurance in CH once reached a certain age, and many other problems facing the Fifth Suisse were discussed at these ASO meetings.

There will be an "Auslandschweizerplatz" in Brunnen and the winning symbol project is named "Sprungbrett/Tremplin/Diveboard"

Did you have a chance to register at [www.SwissCommunity.org](http://www.SwissCommunity.org) which will help to stay in touch with our home country and other Swiss living abroad? They have now over 10 000 members. Please also visit [www.aso.ch/en](http://www.aso.ch/en) for more information (e.g. if you have younger children they offer camps and language courses in CH)

The next annual meeting will take place in Davos on August 16th, 2013.

*Note: Ernst Notz attends the ASO meetings twice a year at his own expenses (flights/hotel etc.). He is also a board member of the SCCC for over 10 years (and organized 6 times their Dinner & Dance coming up on November 17th); he is also president of the Canadian Swiss Cultural Association (ASO) and can advise you in insurance matters (NACORA broker, p.o. Kuehne + Nagel).*

*If you have any questions regarding these conferences or anything of general nature concerning our home country, please do not hesitate to contact me at [ernst.notz@rogers.com](mailto:ernst.notz@rogers.com) or call me at 416.473 8681.*

By Ernst Notz

# SWISS NATIONAL DAY 2012

## Country Heritage Park in Milton

Go to [www.swissclubtoronto.ca](http://www.swissclubtoronto.ca) for more pictures!



We would like to thank the following companies for generously donating to our event

Sascha please provide sponsor list

# Ahmic Lake Resort

*There's something Special in the  
Almaguin Highlands*

## Open Year Round

- Tent & Trailer Park
- Convenience Store
- Romantic Getaways
- Exclusive Cottages
- Activities - Fishing, Skiing
- Petting Zoo and more
- Swiss Country House Restaurant
- Licensed Lounge

info@ahmiclakeresort.com  
 50 Robinson Dr., Ahmic Harbour, ON P0A 1P0  
 705-387-3853 1-866-857-7946  
[www.ahmiclakeresort.com](http://www.ahmiclakeresort.com)

Please submit your articles for the next Tell Tale by January 12, 2013.



Heidy Lawrance, Tell Tale Editor • [heidy@wemakebooks.ca](mailto:heidy@wemakebooks.ca)

Your Choice Realty Corp., Brokerage

**URS VILLIGER**  
 SALES REPRESENTATIVE



office 416.479.4241  
 cell 416.562.7701  
[villiger@rogers.com](mailto:villiger@rogers.com)  
[www.ursvilliger.ca](http://www.ursvilliger.ca)



Your Swiss choice when buying or selling real estate in the GTA

